



EL EDITOR



Vol. VIII No. 7

Week of January 3 thru 9, 1984, Lubbock, Texas

Lubbock, Texas



TAKING OATH-Eliseo Solis, County Commissioner Precinct 3 is shown here during his inauguration into office on Tuesday, January 1 at 10:00 a.m. at the County Court House.

Entrevista Exclusiva con Presidente

MEXICO, D.F. (UPI) Los inmigrantes ilegales mexicanos pueden haber enriquecido la economía de Estados Unidos, en lugar de dañarla, según opina el presidente mexicano Miguel de la Madrid, y toda medida para controlar las fronteras de Estados Unidos debería ser considerada por sus efectos tanto económicos como sobre los derechos humanos.

De la Madrid, en una entrevista con UPI, dijo también que su gobierno está luchando contra la corrupción administrativa y que intenta continuar las severas medidas de austeridad económica, a pesar de reconocer que los mexicanos "se tienen que tragar la píldora amarga".

"Si hay trabajadores inmigrantes en Estados Unidos es porque allí se necesitan... porque la dinámica de la economía estadounidense lo ha mostrado así", dijo.

"Es difícil determinar si el fenómeno puede ser revertido sin afectar la economía de Estados Unidos", agregó de la Madrid, que está tratando de sacar a su país de una crisis económica que incluye una profunda devaluación del peso, una alta inflación y una gran disminución de las ganancias por el petróleo.

"A mí me parece que la contribución de los trabajadores mexicanos a la economía de Estados Unidos ha sido importante", dijo, reconociendo que no hay suficientes trabajos en México, "especialmente a los niveles salariales que están disponibles en Estados Unidos".

"Lo que México hace es preguntar... si son respetados en Estados Unidos los derechos humanos y los derechos laborales de los trabajadores inmigrantes mexicanos", expresó de la Madrid.

De la Madrid, que como candidato del gobernante Partido Revolucionario Institucional llegó a la presidencia casi sin oposición en 1982, tuvo que enfrentar una crisis en la deuda externa y una violenta disminución de las ganancias en el exterior inmediatamente después de tomar posesión a su cargo.

Su respuesta fue un programa de austeridad económica, dirigido en parte a dar muestras de seguridad a sus acreedores externos.

"Si alguien intenta resolver con profundidad los problemas, debe tomar las necesarias medidas económicas, medidas que son severas, y a veces tomarse la píldora amarga".

"Yo he sido muy franco con el pueblo y le he dicho que enfrentamos una crisis seria y que no podemos cambiar la situación de inmediato", dijo.

A pesar de la inflación de más del 40 por ciento en 1984 y la depresión económica causada por la devaluación del peso, "las exportaciones mexicanas han aumentado, así como el turismo", apuntó.

"Las importaciones se han disminuido. Y hemos estado aumentando nuestras reservas económicas en cantidades que

nadie pensó posible en el pasado reciente".

De la Madrid dijo que 1982 terminó con un déficit presupuestario equivalente al 18 por ciento del Producto Nacional Bruto, comparado a los déficits del 3 al 4 por ciento de años precedentes.

"En 1983 cumplimos la meta de reducir el déficit presupuestario hasta cerca del 8.5 por ciento, y este año intentamos reducirlo hasta cerca de 6 por ciento", dijo.

"Para lograr eso hemos tenido que aumentar los impuestos y los recargos del sector público, también hemos moderado los gastos públicos".

Desde que llegó a la presidencia, de la Madrid lanzó una guerra contra la corrupción al más alto nivel.

"Hemos sido mucho más escrupulosos en hacer contratos, en las actividades comerciales del gobierno, en sus compras", dijo. "Hemos realizado importantes campañas para limpiar las fuerzas de policía y la administración de justicia".

"Quizás no hemos tenido un éxito del 100 por ciento", reconoció de la Madrid, pero añadió que "México es básicamente un país honrado y saludable" y menos corrupto que algunos países industrializados.

Algunas medidas de austeridad serán eliminadas en los próximos años, indicó de la Madrid. "Pero México tendrá que adaptarse a un modo de vida más sobrio, a trabajar más, y adquirir hábitos de ahorro e inversión".

Mientras explicó que México debe "encontrar una nueva forma económica y una nueva forma de vida", declinó delinear las estructuras de algún cambio en ese país de economía mixta.

"Es difícil trazar líneas divisorias precisas y permanentes. Pero nosotros vemos una economía mixta y balanceada en la cual el Estado continuará fomentando y dirigiendo el desarrollo general del país.

Como quiera, se le permitirá a las empresas privadas una amplia gama de acción en las actividades económicas del país".

Sobre la política económica y el valor del peso, "la política que deseamos sustentar ahora es una tasa de intercambio realista (entre el dólar y el peso) que será ajustada de acuerdo a las circunstancias".

"La crudeza del programa (de austeridad) será gradualmente reducida, y el objetivo es la firme recuperación de sólidas bases para el desarrollo de México. No sólo para el crecimiento económico, sino para el crecimiento económico que ofrezca una mayor justicia a la sociedad mexicana. Pero para que esto tome lugar necesitamos una sólida y fuerte economía".

EL EDITOR

Suplemento Especial del New York Post Dedicado a México

NUEVA YORK.- El diario *The New York Times* dedicó un suplemento especial de 23 páginas a México, con motivo de los dos años de Gobierno del Presidente Miguel de la Madrid.

Bajo el título "Una lucha contra la crisis y la transformación del país" el diario incluye anuncios de numerosas empresas públicas y privadas, además de fotos y declaraciones de los gobernadores estatales.

En el artículo de presentación del suplemento, elaborado por Universal Media Inc, se dice que "en los primeros dos años del Gobierno del Presidente Miguel de la Madrid, que comenzó el primero de diciembre de 1982, el pueblo mexicano ha realizado un esfuerzo enorme para superar sus problemas. Ha demostrado ser un pueblo vigoroso y maduro, que enfrenta la adversidad con decisión y creatividad".

Pasa revista luego a los planes del Gobierno, especialmente en el Plan Nacional de Desarrollo 1983-88 y dice que "puede afirmarse que el país ha delimitado exactamente lo que desea y hacia dónde va".

Agrega el artículo que "México está superando sus dificultades y lo está haciendo en un clima de paz social y libertad".

Manifiesta que el proceso democrático "está mejorando de continuo debido a que ha tenido éxito en el mantenimiento de los valores esenciales y evitado la confrontación social".

Señala que en el campo económico se ha logrado reducir el déficit del sector público y que la política de auspiciar exportaciones y sustituir importaciones, ha tenido

éxito y así el superávit comercial fue de 14,000 millones de dólares en 1983 y de más de 7,000 millones en los primeros seis meses de 1984.

¿Que Pasa? Guadalupe Neighborhood Council

Guadalupe Neighborhood Council is holding a Coat Drive. Anybody having unwanted coats, jackets, windbreakers, or sweaters, please bring them to Guadalupe Neighborhood Council on 1414 1st Street here in Lubbock. Your donations of these apparels will be greatly appreciated by us and the people that need them. They will be accepted till the end of January.

COMA Breakfast

COMA will have their monthly breakfast on Saturday, January 5, 1985 at 8:30 a.m. at Montelongo's Restaurant. In which they will be honoring the 2 Businesses of the Month; Import Expertise, and Great Plains Distributors. Donation of \$5.00 at the door per person. COMA will also have their annual Banquet, Saturday January 12, 1985 at 6:00 at Reese Air Force Base. Tickets are \$12.50 per person or \$25.00 per couple. You may purchase your

LULAC

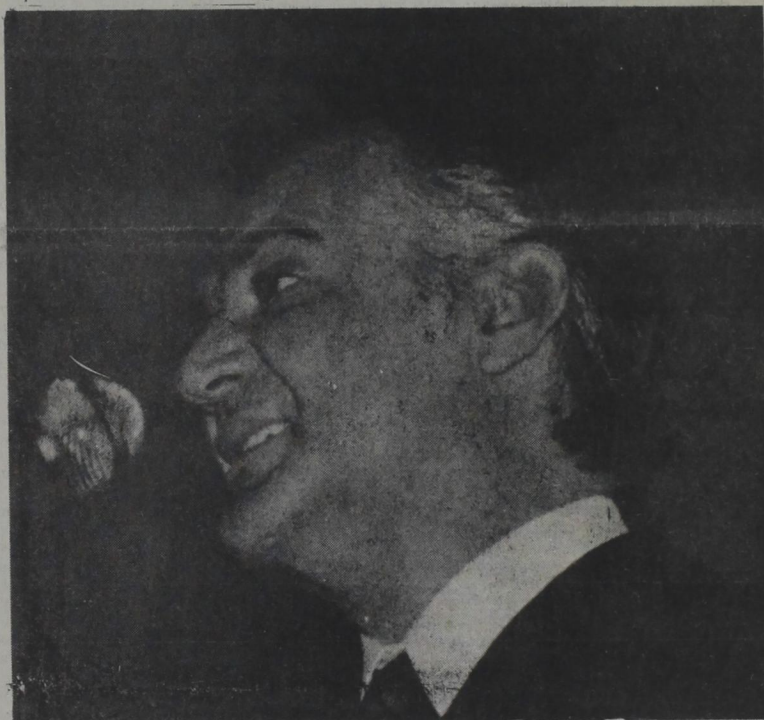
The League of United Latin American Citizens would like to give thanks to everybody who attended the New Year's Eve Dance Dec. 31st., it was a big success, again thanks from LULAC.

Hispanic Association of Women

Beginning January 7th., Hispanic Association of Women, will again have their weekly broadcast on KLFJ from 7:00 to 7:15 p.m. Any person, having topics to discuss on the program or any information regarding the Women of our Community are urged to call Lupe Garcia at 762-2042 after 5:30 p.m.

Youth LULAC

The Youth LULAC of Lubbock announce they will have and attend the Annual Youth LULAC State Board Meeting in Dallas on March 1-3 and the National Youth Conference Meeting will be held in Austin on March 14-16. Anyone interested in joining the Youth LULAC can call Celeste Cavazos at 795-1548



MEXICO, D.F. Un primer plano del Presidente Miguel de la Madrid quien en días pasados, en entrevista exclusiva, dijo que al hablar de la inmigración de ciudadanos mexicanos a E.U. no se podía dejar a un lado la posible violación de los derechos de éstos al igual que su contribución positiva a la economía norteamericana por medio del trabajo honesto.

Declaraciones del Presidente de México MMH a un Diario Soviético

MOSCU.- La situación internacional es delicada y al comenzar 1985 son muchos los motivos de preocupación y pocos los de satisfacción que depara, opina el Presidente de México, Miguel de la Madrid, en declaraciones a un semanario soviético.

Las declaraciones de De la Madrid son publicadas en su último número por el semanario *Za Rubezhom* (en el extranjero) y en ella el Presidente mexicano subraya que la Humanidad vive bajo la amenaza constante de la conflagración nuclear.

La carrera armamentista alcanza proporciones apenas imaginables y atenta contra la supervivencia y dignidad del hombre, agrega.

Los locos de tensión proliferan y son cada vez más abiertos y peligrosos los intentos por regionalizar conflictos localizados, prosigue el Presidente mexicano, que critica la presencia de tropas extranjeras en numerosos países y posibilidad de resolver los grandes problemas que afectan a la Humanidad.

De la Madrid resalta luego de que tiene esperanzas de que la mesa de negociaciones entre la URSS y EE.UU. salgan acuerdos concretos que reduzcan las tensiones, pero subraya que la total coincidencia de pueblos y gobiernos para evitar la catástrofe nuclear es el imperativo de nuestros días.

Como los pocos motivos de satisfacción ante el año que se inicia, Miguel de la Madrid menciona en sus declaraciones al semanario soviético el aumento del número de países -dice- que ven en el fortalecimiento de la ONU la

posibilidad de resolver los grandes problemas que afectan a la Humanidad.

De la Madrid resalta luego de que tiene esperanzas de que la mesa de negociaciones entre la URSS y EE.UU. salgan acuerdos concretos que reduzcan las tensiones, pero subraya que la total coincidencia de pueblos y gobiernos para evitar la catástrofe nuclear es el imperativo de nuestros días.

Como los pocos motivos de satisfacción ante el año que se inicia, Miguel de la Madrid menciona en sus declaraciones al semanario soviético el aumento del número de países -dice- que ven en el fortalecimiento de la ONU la

posibilidad de resolver los grandes problemas que afectan a la Humanidad.

De la Madrid resalta luego de que tiene esperanzas de que la mesa de negociaciones entre la URSS y EE.UU. salgan acuerdos concretos que reduzcan las tensiones, pero subraya que la total coincidencia de pueblos y gobiernos para evitar la catástrofe nuclear es el imperativo de nuestros días.

Como los pocos motivos de satisfacción ante el año que se inicia, Miguel de la Madrid menciona en sus declaraciones al semanario soviético el aumento del número de países -dice- que ven en el fortalecimiento de la ONU la

posibilidad de resolver los grandes problemas que afectan a la Humanidad.

De la Madrid resalta luego de que tiene esperanzas de que la mesa de negociaciones entre la URSS y EE.UU. salgan acuerdos concretos que reduzcan las tensiones, pero subraya que la total coincidencia de pueblos y gobiernos para evitar la catástrofe nuclear es el imperativo de nuestros días.

Elected Officials Make Resolutions

Resolutions

Councilwoman's, Maggie Trejo, resolutions for 1985 are to continue doing her job to the best of her ability. Mrs. Trejo also stated that most importantly she will continue her efforts for the economic development of Lubbock, and added that before 1985 is over, hopefully it will be accomplished.

Another aspect Mrs. Trejo pointed towards was the City Venture Inc.-which is targeted at

everything possible for the Lubbock Community.

Councilman T.J. Paterson's resolution are to do better than before and to gain the knowledge of helping the City of Lubbock more effectively.

Mr. Paterson's states "I will not try to change the City, but to better it is my job, and the way to that goal is to be over-persistent".

He also plans to help others help themselves in the

coming year. The job of the City Council is to become a smooth organization, one example that gives it this image is Councilman T.J. Paterson.

Both T.J. Paterson and Maggie Trejo have fought for the Thompson Jr. High and have helped in many ways to reduce the crime rate in Lubbock. To this conclusion, we can be optimistic for this year 1985.

El Programa De Trabajo Hispano Para 1985: El Desarrollo de un Futuro Nuevo en la Política

Por Antonio M. Stevens-Arroyo

El seis de Enero es un día especial para los hispanos de los Estados Unidos, que exceden de los 20 millones, porque señala la festividad tradicional de los tres sabios del Oriente que llegaron a ofrecer regalos al Niño Jesús, la Epifanía, o Fiesta de los Reyes Magos (1), como se le conoce en los países de habla hispana, proporciona un contra-punto cultural a Santa Claus y la Navidad blanqueada por la nieve de la América del Norte.

En este nuevo año de 1985, los hispanos harían bien pidiéndoles a los tres sabios que impartieran una parte de sus sabiduría a una "minoría" que se halla en el umbral de una mayor medida de participación e influencia en la sociedad estadounidense. La capacidad para asir esta oportunidad puede bien depender de la sensatez de una dirigencia política y social hispana en trámite de surgimiento.

después de evaluar el trámite electoral de 1984, los hispanos debieran de reconocer que su futuro en la política nacional se halla dentro del Partido demócrata. Los hispanos depositaron dos de cada tres de sus votos en Noviembre último por la boleta demócrata nacional, a pesar de una extensa campaña para atraerlos al campo republicano.

Durante la convención demócrata de San Francisco, los hispanos pudieron retenerle la cola al tigre y sacarle a Walter Mondale y a todo el partido una promesa de torpedear al proyecto de ley de inmigración Simpson Mazzoli. Aunque la sensatez a largo plazo de esta

percepción pública de la enseñanza bilingüe como algo extra, más allá de los programas de trabajo locales y estatales normales para la enseñanza. Ahora que se viene rebajando drásticamente los fondos federales, la enseñanza bilingüe se perjudica y tiene poco recurso, excepto mediante la poca simpatía de Washington.

Quizá si aún más devastadora para la enseñanza bilingüe haya sido la erosión de sus principios pedagógicos fundamentales, de modo que se ha convertido en un programa correctivo para personas de capacidad inferior. En la ciudad de New York, el manejo incorrecto de la enseñanza bilingüe ha inducido a muchos padres y madres de familia hispanos a oponerse a matricular a sus hijos en los programas bilingües, por temor de que se retrasen en su trabajo escolar.

Nosotros, los hispanos tenemos que volver a definir la enseñanza bilingüe como una norma para la excelencia en el aula. Los Estados Unidos ocupan una posición notablemente inferior entre los sistemas de enseñanza de las naciones principales del mundo, en el desarrollo de habilidades idiomáticas múltiples. A diferencia de los países europeos, en los que el conocimiento de un segundo y un tercer idioma son comunes, el ciudadano estadounidense típico desconoce en gran medida cualquier idioma que no sea el inglés. La enseñanza bilingüe tiene que volver a definirse como forma deseada de un adiestramiento idiomático competente que debiera

empezar en los grados primarios mejor que posponerse hasta los años intermedios de la escuela secundaria. Debiera ser provista de fondos por los gobiernos estatales y locales, como parte de la estructura normal de la enseñanza.

Hay muchos peligros en abandonar el apoyo actual sobre la ayuda federal. Pero a menos que vuelva a moldearse el concepto central del bilingüismo, tenemos probabilidades de perder la dotación de fondos para los programas actuales y con esto, las mentes y los corazones de los hispanos del mañana.

Aunque este sentido del nacionalismo se ha presentado como propiedad de la Nueva Derecha, es evidente que, según la campaña de 1984, ha entrado en la política nacional de ambos partidos, lo que está en juego no es el patriotismo, sino la visión de los Estados Unidos a la cual sirve. Para la Nueva Derecha, los Estados Unidos a la cual sirve,

Unidos sin elaborar una propia, se nos describirá como "faltos de patriotismo."

La nueva visión de los Estados Unidos tendrá que basarse en el hecho histórico evidente de que la nación está formada por tres elementos distintos: Los colonizadores ingleses, los inmigrantes del extranjero y los pueblos conquistados.

Hasta ahora, nuestras lecciones de historia han abarcado únicamente las vicisitudes de los dos primeros grupos, omitiendo en gran medida las de los pueblos conquistados. Estos comprenden a los



americanos indígenas, a los esclavos negros y a la mayoría de la población hispana actual de la nación. Sin rencor ni discriminación, tenemos que describirnos a nosotros mismos como el desafío último al "sueño estadounidense." Puede impartirse a los pueblos conquistados la visión de "libertad y justicia para todos". De no ser así, entonces, los Estados Unidos están poco mejor que cualquier otro país imperialista. El aprovecharse de los conquistados al negarles su idioma, sus tierras y su autonomía cultural es el pecado primordial de los imperios y la causa inevitable de su caída.

El estar a favor del pluralismo cultural sin favoritismo para nadie en particular es la expresión, para el siglo XXI, de la venerada expresión "E Pluribus Unum" (Muchos forman un sólo) de los padres fundadores. Por lo tanto, quienes estén en contra del principio constitucional fundamental de libertad e igualdad, son "anti-estadounidenses", mientras que los que están ansiosos de abrazar a este desafío como la prueba de la grandeza nacional son los verdaderos creyentes en la perfectibilidad del sistema democrático.

El tercer asunto primordial se centra alrededor de la vivienda. Los hispanos sufren en gran medida por la falta de vivienda adecuada de costo reducido. Ya que es improbable que el gobierno vuelva a hacerse cargo alguna vez de toda la carga económica de nuevas viviendas públicas, tenemos que volver a moldear nuestro programa de trabajo en este

campo vital. Creo que, si los hispanos atan la construcción de viviendas a un sentido de orgullo comunitario y a nuestra gran cantidad en calidad de consumidores, podemos lograr una forma viable para obtener mejores viviendas para los nuestros en los barrios de la nación.

Los experimentos como "Villa Victoria" en Boston y "Los Flamboyantes" en Rochester, New York, confirman la tesis de que las viviendas mixtas para distintas clases sociales, unidas a las actividades culturales y de enseñanza comuni-

tarias, centradas en una herencia común, transforman a los proyectos impersonales de viviendas en vecindades vitales. Además, el consumidor de nuestro pueblo convierte en posibilidades emocionantes a la industria y el mercadeo a través de dichas vecindades. El concepto de las Zonas de Libre Empresa adelantado por la Nueva Derecha se aprovecha de todos estos factores probados en el tiempo, pero hace que beneficien a los inversionistas exteriores, que necesitan difícilmente mayores ventajas fiscales y un control aún más amplio

Alex Valdez's Humor Is Out of Sight

mischievous grin of someone who is getting away with something. Alex is also blind.

"Most people freak out when they learn I'm blind, thinking like—wow!—it's such a terrible thing," Alex says. "But I like to look on the bright side of it. There are advantages.

"Like, for example, I never have to worry about no car payments. And I'm one of the few men who can shave in the dark. And when I was a kid, I had the most unique Halloween costume. I dressed up as a ghost and I didn't have to cut out my eyeholes in my sheet."

Born in the "barrios" of
continued on page 5



*Busy between 8 and 5?
You still can attend Texas Tech this spring
by registering during special evening registration.*

If you are a non-degree-seeking student and/or you wish to enroll for six hours or less at Texas Tech University during our special registration, it's as easy as 1 - 2 - 3.

- 1. Complete a non-degree application available from the Admissions Office, Room 112, West Hall.**
- 2. Register Jan. 7-11 (Monday through Friday) between 5 and 7 p.m. in Room 100, West Hall. For questions or additional information, call the Office of the Registrar, (806) 742-3652.**
- 3. Pay your fees in Room 163, Drane Hall. Fees are due at the time of registration; registration is not complete until fees are paid. For further details on tuition and fees, call the Bursar's Office, (806) 742-3271.**

And to make things even easier, you can pick up a Spring Schedule of Classes from any campus entry station (7 a.m. to 3 p.m.). For additional information, call (806) 742-1493.

LET US HELP YOU.

Get More For Your Energy Dollar

For more information on how you can get the most for the watts you pay for — come by our office and pick up one of our FREE informative booklets.

Call: 763-2881

SPS
SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY

MONTELANGO'S
RESTAURANT AND TORTILLA FACTORY
SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS

- * BURRITOS
- * CHALUPAS
- * ENCHILADAS
- * MENUJDO
- * TAMALES
- * TACOS
- * COMBINATION PLATES
- * BARBACOA

TORTILLAS DE MAIZ Y HARINA

CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS

OPEN 8 AM - 8 PM
CLOSED WED.

762-3068

3021 CLOVIS RD

JUST GOOD COOKING™

Gilbert's Auto Supply

STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL PUMPS - SHOCK ABSORBERS - GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT BELTS - DOMESTIC & FOREIGN PARTS

DOMESTIC & FOREIGN PARTS
MON - FRI 8-9
SAT 8-6 SUN 10-6
OPEN 7 DAYS A WEEK

747-4676
OR 747-6701
708 4th
GILBERT FLORES PROPRIETOR

Quality Parts at Discount Prices

Hispanic Agenda 1985: Developing a New Future In Politics

By Antonio M. Stevens-Arroyo

January the sixth is a special day for the more than 20 million Hispanics in the United States because it marks the traditional celebration of the Three Wise Kings who came to offer gifts to the Child Jesus. The Epiphany, or the Fiesta de los Reyes Magos, as it is known in Spanish-speaking countries, provides a cultural counterpoint to Santa Claus and the snow white Christmas of North America.

In this new year of 1985, Hispanics would do well to ask the Three Kings to impart some of their wisdom to a minority that stands at the threshold of greater participation and influence in United States' society. The ability to seize this opportunity may well depend upon the wisdom of an emerging Hispanic political and social leadership.

After evaluating the electoral process of 1984, Hispanics should recognize that their future in national politics lies within the Democratic Party. Hispanics cast about two out of every three of their votes in November for the national Democratic ticket despite an extensive campaign to attract them to the Republicans.

During the Democratic convention in San Francisco, Hispanics were able to twist the tail of the donkey and extracted from Walter Mondale and the entire party a promise to defeat

the Simpson-Mazzoli immigration bill. While the long-term wisdom of this opposition may be doubted by some, it was a heady moment, an exercise of sheer power, for Hispanics who had finally achieved at a national level the ability to make a party serve their needs. The prospects for this kind of Hispanic veto over the Republican platform are distant. Therefore, Hispanics are wise to cast their future with the Democratic Party, and while local issues may dictate a different course on occasion, national influence is likely to come only through this identification with the Democrats.

But what is the sense of dominating a party out of power? The advantage lies in the openness of the Democrats to new ideas; The next few years offer the opportunity to reshape a nation agenda that is different from the liberal shopping-list approach of the 1960s and 1970s, but nonetheless faithful to Hispanic needs. Since the Democrats are vulnerable to new approaches—indeed, they are eager for them—why not use the newly acquired leverage make the Hispanic presence more powerful?

For instance, in the past bilingual education has been presented nationally as exclusively an Hispanic issue. Its funds and regulation have been virtually under federal control and direction. Hence, there has developed a public perception of bilingual

education as something extra, beyond the normal local and state agenda for education. Now that federal funds are being cut drastically, bilingual education as something extra and suffers with little recourse except through an unsympathetic Washington.

Perhaps even more devastating to bilingual education suffers with little recourse except through an unsympathetic Washington. Perhaps even more devastating to bilingual education has been the erosion of its basic pedagogical premises so that it has become a remedial program for persons of inferior ability. In New York City, the mishandling of bilingual education has induced many Hispanics parents to oppose enlisting their children in bilingual programs for fear that they will be held back in their school work.

We Hispanics have to reedit bilingual education as a norm for excellence in the classroom. The United States is notably inferior among the educational systems of major countries, where knowledge of a second and third language is commonplace; the typical U.S. citizen is largely ignorant of any language training that should start in the primary grades rather than be relegated to the middle years of high school. It should be funded by state and local governments as part of the normal structure for education.

There are many dangers in abandoning the present-day reliance on federal support. But unless the central concept of bilingualism is recast, we are likely to lose the funding for today's programs and with that, the minds and hearts of tomorrow's Hispanics. While this sense of nationalism has been painted as the property of the New Right, it is clear from the 1984 campaign that it has entered the national politics of both parties. What is at stake is not patriotism, but the vision of the United States which it serves.

For the New Right, America is traditionally Protestant (or at least fundamentalist Catholic-Jewish), militaristic, self-righteous and English-speaking. Looming on the horizon with constitutional amendments against abortion and in favor of school prayer is one to make English the official language of the United States. If Hispanics oppose this vision of America without fashioning one of their own, we will be painted as "unpatriotic."

The new vision of the United States will have to be based on the obvious historical fact that the country is made up of three different elements: English colonists, foreign immigrants and conquered peoples.

So far, our history lessons have only covered the saga of the first two groups, omitting in grand measure the saga of the conquered peoples. These include Native Americans, black slaves and much of the nation's present-day Hispanic population. Without rancor or recrimination, we have to depict ourselves as the ultimate challenge to the "American Dream." Can the vision of "liberty and justice for all" be imparted to conquered peoples? If not, then the United States is little better than any other imperialistic country. To take advantage of those conquered by denying them their language, lands, and cultural autonomy is the principal sin of empires and the inevitable cause of their downfall.

To be in favor of cultural pluralism without favoritism for any particular one is the 20th century's expression of the hallowed *E pluribus unum* of the founding fathers. Therefore, those who are against the fundamental constitutional premise of freedom and equality are "un-American," while those who are eager to embrace this challenge as the test for national greatness are the true believers in the perfect ability of the democratic system.

The third key issue centers on housing. Hispanics suffer greatly from the lack of adequate low-cost housing.

Since it is unlikely that government will ever again shoulder the complete financial burdens for new public housing, we have to recast our agenda in this

vital area. I believe that if Hispanics tie housing construction with a sense of community pride and our great numbers as consumers, we can achieve a viable formula for gaining better housing for our people in the nation's barrios.

Experiments like *Villa Victoria* in Boston and *Las Flamboyantes* in Rochester, N.Y., confirm the thesis that mixed housing for different social classes, coupled with cultural and community educational activities centered on a common heritage, transform impersonal housing projects into vital neighborhoods.

Additionally, the consumerism of our people makes industry and marketing through such neighborhoods exciting possibilities. The Free Enterprise Zones concept advanced by the New Right takes advantage of all these time-proven factors but makes them benefit outside investors, who are scarcely in need of greater tax breaks and even wider control over the American public.

We have to speak the language of self-reliance, traditional values and local control but mix in economic concepts like "cooperative ownership" and "community marketing" to make these options turn to our advantage. If Hispanics are able to succeed in these three areas, the question of immigration reform will fall into place. Once the United States is seen as a country of conquered peoples, of cultural pluralism and one where Hispanics are valuable and contributing members, the negative implications of the Simpson-Mazzoli legislation can be dealt with equitably, then the bill's positive values in regulating an out-of-control situation may be fairly addressed.

I am hopeful that the three gifts of the Wise Kings to Hispanics in the United States will include these three agenda items. Blessed by insight and leadership, Hispanics will then rise to the challenge that invites all Americans in the quest for a better life together.

Hispanic Link, Inc. Copyright 1985.

Obtuvo El Partido De Ghandi Su Mayor Victoria Desde Su Creacion

NUEVA DELHI.- El Partido del Congreso encabezado por Rajiv Gandhi, hijo de la asesinada primera ministra de la India Indira Gandhi, obtuvo la mayor victoria electoral desde la independencia de este pais.

faltando apenas un puñado de escaños por decidir, el partido de Gandhi obtuvo una mayoría de las tres cuartas partes en el Lok

Sabha la poderosa cámara baja del parlamento.

Funcionarios electorales dijeron que el partido del congreso también ganó, por primera vez en la historia, un 50 por ciento del voto popular, alrededor de 234 millones de sufragios en el octavo comicio general desde la independencia.

El partido del congreso (La I corresponde a Indira) conquistó 394 de las 495 ya adjudicadas.

Hay un total de 508 bancas en disputa.

El previo récord de bancas fue de 357, obtenido en 1957 cuando el partido era liderado por el abuelo de Rajiv Gandhi, Jawaharalal Nehru, el primer jefe de gobierno de la India.

Los tres días de elecciones, ensombrecido por atentados con bombas y peleas que costaron 35 vidas, terminaron el pasado viernes en relativa paz.

corazón artificial

Mientras William Schroeder cumple un mes con su corazón de plástico y metal, los médicos del Hospital Humana comienzan a buscar al tercer hombre que pueda y quiera vivir con un corazón artificial. Un portavoz del hospital, Robert Irvine, explicó que la administración estadounidense les autorizó cinco implantaciones más de corazones

artificiales y que las piensan realizar. Irvine recalco que el doctor William Devries, que implantó este segundo corazón artificial a William Schroeder el pasado 25 de noviembre, no comenzará nuevas investigaciones con otro paciente hasta que no este completamente seguro del estado de Schroeder.



LUBBOCK POWER & LIGHT

10th and Texas 763-9381
Lubbock's Only Home-Owned Utility

PLAINS NATIONAL BANK OF LUBBOCK

Right in the middle of Lubbock!
50th Street at University Avenue / Member FDIC

Audencia Publica

Para Recibir Comentarios Para El Uso de \$2.5 millones de dolares que se reciberan para el año 1985-86 bajo el Proyecto de Concesion Para Desarrollo de la Comunidad

El Concilio de la Ciudad invita a todo residente de Lubbock para comentar y dar su punto de vista en el uso de \$2.5 millones proporcionados por una Concesion Bajo el Programa del Desarrollo de la Comunidad.

Se solicita que todo ciudadano venga y de su punto de vista en como se usaran dichos fondos que seran recibidos por la Ciudad de Lubbock de la Agencia Federal del Departamento de Viviendas y Desarrollo Urbano.

El Consejo de la Ciudad considerara las recomendaciones hechas por el Comité de Recomendaciones de el Programa y escuchara cualquier comentario o sugestion de cualquier persona individual, grupo e organizacion interesados tocante los proyectos y actividades propuestas en la aplicacion anual.

Copias de programa propuesto estan a la disposicion del publico en la oficina del Programa del Desarrollo de la Comunidad, Cuarto 107, Edificio Municipal, 1625 Calle 13. Para mas informacion, llame a este numero telefonico 762-6411 extencion 2290.

**Salon de Juntas Del Consejo
Primer Piso, Edificio Municipal
1625 Calle 13
10:30 a.m. 10 de Enero, 1985**

¿Como Puede Ud. Comprar la Llanta Propia si No Tiene Selección?

LOOK TO SHOOK

Supermercado para Llantas y Servicio

Especiales de Super Servicio

- ECONOMICAS FAJADAS DIAGONAL**
 - LOEE Thunderbolt POLY: \$23.88
 - LOEE GS-300 Belted: \$36.88
- RADIALES CINTURON DE ACERO**
 - LOEE RADIALES GINTURON DE ACERO: \$37.88
 - LOEE TODO CLIMA: \$39.88
- MICHELIN MENU**
 - XAS Radial: \$39.88
- XWW DOMESTIC WHITEWALL**
 - XWW DOMESTIC WHITEWALL: \$45.88

- Motivadores Extrafuerte \$9.88**
- ANTIPREZOS Inviernesa Su Carro \$7.00**
- ALIGNMENT Alineacion Profesional de ruedas \$4.00**
- SERVICIO DE FRENSOS \$40.00**
- SHOCK MONTADURA GRATIS \$59.88**

2614 50th Street • 795-5257
Manager: Johnny Reagan

15th and Avenue H • 765-6997
Manager: Eddie Littlejohn

22 Otras Tiendas En Todo Texas

CONTINENTAL • PARKWAY • 400 • CUSTOM 100 • BENDIX

BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE
CLASSIFIED ADS

Press As Adversary

By Richard Salvatierra

The journalism watchdog of the Western Hemisphere, the Inter-American Press Association, recently released its assessment on the condition of the press on the continent and finds it to be not very good. In fact, says the IAPA, 1984 was "an Orwellian year in the sense that the press is facing increasing pressure from all-powerful states."

Four "leftist dictatorships" are singled out as being among the worst abusers of the press: Cuba, Nicaragua, Guyana and Suriname. And three "rightist tyrannies" are denounced for their restrictions on press freedom, these being Chile, Paraguay, and Haiti.

A number of means are employed by various governments to keep the press in line, so to speak, such as controlling newsprint (Mexico and Paraguay), withholding government advertising (several countries), licensing of journalists (Costa Rica, Bolivia, Dominican Republic), and death threats to "unfriendly" journalists (El Salvador the most prominent).

The fact is that not much has changed regarding the health of mass communications media in Latin America.

Because of the general weakness of internal institutions almost everywhere, governments have tended to view the press as a dangerous adversary. Of course, where dictatorships have prevailed, whether of the right or left, the press invariably has suffered.

Here is a rundown on the extant situation, as revealed by the IAPA:

ARGENTINA: Laws remain on the books to limit the exercise of journalism. A 38 percent tariff on the import of newsprint decidedly limits the number of news organs.

BOLIVIA: The press is subject to government pressures. Also, the government refuses to allocate foreign exchange for newsprint imports.

BRAZIL: IAPA notes that although the press is becoming increasingly free as the country moves toward a return to democracy, restrictive laws remain in force.

COLOMBIA: The press is free. However, several journalists were murdered by as yet unknown assailants this past year.

COSTA RICA: Several newsmen were subjected to state pressure this year. Through registration, the government seeks to keep false

journalists out of the profession.

CUBA: No free press; only government-controlled media. IAPA says Fidel Castro "has earned the infamous title of Enemy NO. 1 of freedom of the press". There is prior censorship. Opposition magazines have been banned.

CHILE: IAPA reports that there is no freedom of the press. There is prior censorship.

DOM. REPUBLIC: Journalists must be licensed. The government closed one radio station last year for delaming the state. It placed controls on the coverage of the pope's visit to the country. Two newspapers have been cut off from government advertising, the most important revenue source.

EL SALVADOR: Being a journalist in this country is "risky". It is more than that, of course. Several have been killed this past year and, IAPA says, threats occur daily.

GUATEMALA: While there are no restrictions on journalism, IAPA declares that journalists face a "constant threat from paramilitary groups and extremist guerrillas".

GUYANA: The government owns and controls all media with the exception of the Catholic Standard, which is under

constant attack.

HAITI: IAPA states flatly that in Haiti there is no freedom of the press. Government censorship prevails. Numerous writers were jailed and tortured in 1984.

HONDURAS: Basically, there are no restrictions. A Spanish journalist was expelled last year at the request of the Honduras Colegium of Journalists.

MEXICO: The government controls importation and distribution of newsprint, which provides a subtle control over the news media.

NICARAGUA: Although the government promised to ease up on press censorship during the recent election, this did not happen. Meanwhile, the opposition paper, "LA PRENSA" was prohibited from publishing 11 days in 1984 and was heavily censored many other days.

PERU: The press is free, although the government is criticized by IAPA for seeming to restrict access to those regions where guerrillas are operating.

SURINAME: Communications media walk a tightrope under a military-controlled regime.

PARAGUAY: There is no freedom of the press. Importation of newsprint is controlled. The dispatches of foreign correspondents are censored.

URUGUAY: The condition of the press is improving. A number of new publications have appeared while the country returns to democracy.

Job Opportunities

LUBBOCK GENERAL HOSPITAL
For more information regarding employment opportunities at Lubbock General Hospital
Call 743-3352
Equal Opportunity Employer

Texas Tech University

For information regarding employment opportunities at Texas Tech University, call 742-2211.
"Equal Employment Opportunity through Affirmative Action"

Take The Challenge Become A Lubbock Police Officer

The City of Lubbock is seeking qualified men and women to serve as police officers. Starting salary \$16,702 annually increasing to \$18,949 after one year. Full benefits package including patrol car furnished for on and off-duty use. Initial assignment to patrol division. Applicants must be at least 21 years of age; have a high school diploma or GED; be in good physical condition; and be of good character.

Deadline for returning applications and required documents is 5:00 p.m. Friday, January 25, 1985.

CONTACT: Personnel Department, Room 104, 1625 13th Street, P.O. Box 2000, Lubbock, Texas 79457, 762-6411, ext. 2318-2320.

Equal Opportunity Employer M/F

Motivation Education & Training, Inc.

A private non-profit agency is accepting application for an employment and training specialist qualifications are:

- 1) BS or BA degree or related experience in manpower program preferred.
 - 2) Bilingual Spanish and English.
 - 3) Preference sales experience or related work preferred.
 - 4) Positive to all means of transportation.
 - 5) Positive character and understanding and is sympathetic with program participant.
- For more information call 747-7807 or go by 1717 Ave. K, Suite 207, Lubbock, Texas. If no answer call Irene Favila collect at 806-293-4457, Plainview, Texas.

Humor: Out of Sight

From Page 3

Santa Ana," California, Alex lost one eye to glaucoma when he was 4 and, the other to retinal separation at age 7. He says that being blind posed special cultural problems for him when he was a youngster.

"It's hard to learn to spray paint when you can't see what you're doing. I remember I spray-painted my whole house."

Alex says his family's support was crucial in helping him cope with his blindness.

"My father was a construction foreman, always took good care of all of us. My brother, my sister, my parents, all of us had a lot of adjusting to do when I lost my sight."

Alex has adjusted remarkably well to his handicap. He has been working in Southern California comedy clubs for the past 7 years. He has also toured the country, performing in clubs in Texas, Oklahoma and Georgia.

Although he speaks highly of his parents off stage, when he is on stage nothing is sacred. "When I decided to go to college, I remember my father taking me aside and giving me the old father-son pep talk. There he was chugging down a case of beer as he told me:

"Son, I want you to go to school and a good education. I don't want you to wind up digging ditches every single day, coming home tired and sweaty like your mother does..."

Alex went to nearby Fullerton College for 2 years, where he majored in music. The his best friend convinced him to become a stand-up comic.

"It seemed a natural for me. I was always the

class clown, always trying to make people laugh." He insists that his blindness is not as much of a handicap in his profession as others may think.

"I don't believe it's any harder for me than for any other comedian. I have to stand on my jokes like other comedians. The hardest part of all of us is coming up with new material. But being blind doesn't get in the way."

"It doesn't even effect my driving." Recently, he says, he started driving a car by training his Seeing Eye dog Tyrone to ride on the hood and bark directions as they whiz down the freeway.

"I was late to a performance at the Comedy and Magic Club the other night. Tyrone was guiding me down the San Diego Freeway and everything was going just fine until the damned fog started rolling in."

Then Tyrone couldn't see nothing, so I started driving crazy. The poor dog was sliding all over the hood. His tail was sloshing against the windshield like a wiper. It was terrible."

Alex says they made it safely to the club but his relations with Tyrone suffered somewhat. "When we pulled in, I turned to Tyrone and said, 'Okay, Tyrone, guide me into the club.' Tyrone looked at me cold and said, 'Use the cane, BRO.'"

Alex hopes that his relative success as a comedian will inspire other handicapped people as well as help society to treat the disabled as equals. "I try to get society to relax about the problems of the handicapped. That's why I have fun with my problems. People re too

PAWS' PRINTS
Many adorable lost cats and dogs are waiting at the City Animal Control Center, 401 N. Ash, hoping their owners will remember to look there before their 3 day time limit is up.
When servicing your car, be aware that anti-freeze, coolants, and windshield washing solutions have a sweet taste attractive to children and pets. They are highly toxic. A pet, licking its paws, after walking through a spill, can ingest enough to cause kidney damage which may go undetected. PAWS (People for Animal Welfare) reminds you to tag your pets. 762-6411, ext. 2059.

RICARDO MARTINEZ
ATTORNEY AT LAW
GARZA & HERNANDEZ LAW OFFICE
706 W. 5TH ST. PLAINVIEW, TEXAS 79072
OFF. 293-2932
1008 13TH STREET LUBBOCK, TEXAS 79401
OFF. 747-4534
REG. 745-2899

Estrada's
TV SERVICE
Authorized Service Center for
Philco * Gold Star * Teknika
Soundesign * Yorx
Mon. - Fri. 8 - 6
Sat. 9 to 5
Gilbert Estrada 762-6499
1206 Ave. F Lubbock, Texas

JOSIE'S DRIVE INN
747-8546
Specialize in all kinds of Burritos
\$10.00 over we deliver free
OPEN 7 AM to 7 PM 6 Days a Week
(SUNDAYS CLOSED)
BREAKFAST - LUNCH - SUPPER
Clovis RD. & Detroit Av.

Female Bilingual Telephone Sales Wanted
A Telephone Sales Representative is wanted who is age 21 years old or older. Top pay. Will train if free or available to travel with all expenses paid—local or out of town.
For more information call Johnny King at 747-6061 or go by 2507 Texas Aven. c/o Auto Care Center—Lubbock

CONTINENTAL
Now Open Now Open
Finance Company
1110 Main 763-4306
New office Now Open
1110 Main Street
We are New In Town and We Need Your Business
"We specialize in Signature Loans"
Manager-Ben Surita
Somos un nuevo negocio en Lubbock y Nosotros necesitamos su negocio
"Especializamos en Prestamos a la Firma"
Gerente-Ben Surita

uptight. They have always been taught not to make fun of the less fortunate. But everybody has a disability. With people like me, it's just more obvious. So why not poke fun every now and then? We're people, just like everyone else."

Alex says he's encouraged by recent changes that point to new enlightenment.

"Major manufacturers are paying attention to handicapped people in the products they make. Playboy, for example, just put out its first Braille edition. And last

year was declared National Year of the Handicapped by Congress and the United Nations. They put out this blue postage stamp with a white little chair on it. Real nice.

"But you know, I don't think people are gonna use those stamps to mail letters. They're just gonna lick'em and stick'em on their cars so they can park in the handicapped zone."

(Jesus Meia is a reporter with The Register in Santa Ana, Calif.)
Hispanic Link, Inc.
Copyright 1985.

KGLR

CLEAR CHANNEL 5000 WATTS 1530 kcs

1530 EN EL CUADRANTE DE SU RADIO

SALGA AL BAILE EN

Pete's Fiesta Internacional

ESTE FIN DE SAMANA

Obtuvo El Partido De Ghandi Su Mayor Victoria Desde Su Creacion

NUEVA DELHI.- El partido del Congreso encabezado por Rajiv Gandhi, hijo de la asesinada primera ministra de la India Indira Gandhi, obtuvo la mayor victoria electoral desde la independencia de

Sabha la poderosa cámara baja del parlamento.

Funcionarios electorales dijeron que el partido del congreso tambien ganó, por primera vez en la historia, un 50 por

Hay un total de 508 bancas en disputa.

El previo récord de bancas fue de 357, obtenido en 1957 cuando el partido era liderado por el abuelo de Raiiv Gandhi, Jawaharalal

Para fumadores que prefieren la conveniencia de cinco cigarrillos



Nuevos Marlboro 25's

Advertencia: El Cirujano General Ha Determinado Que Fumar Cigarrillos Es Peligroso Para Su Salud.

Lights: 11 mg "tar," 0.7 mg nicotine—Kings: 17 mg "tar," 1.1 mg nicotine av. per cigarette, by FTC method.